

Совет Безопасности

Distr.: General
23 April 2018
Russian
Original: English

Письмо Генерального секретаря от 20 апреля 2018 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь коснуться вопроса о Временных силах Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности в Абьее (ЮНИСФА), которые были учреждены Советом Безопасности в его резолюции 1990 (2011), и резолюции 2411 (2018), в которой Совет постановил продлить до 23 апреля 2018 года изменение мандата ЮНИСФА, изложенное в его резолюциях 2024 (2011) и 2075 (2012) .

В своем письме от 11 апреля 2018 года (см. приложение) Председатель Комиссии Африканского союза Мусса Факи Махамат высказался в поддержку Совместного механизма по наблюдению и контролю за границей в контексте пункта 9 резолюции 2386 (2017) Совета Безопасности. Кроме того, он просил, чтобы его письмо было препровождено Совету Безопасности для информации и принятия соответствующих мер.

В этой связи был бы признателен Вам за доведение настоящего письма и приложения к нему до сведения членов Совета Безопасности.

(*Подпись*) Антониу **Гутерриш**





Приложение

Обращаюсь к Вам в связи с усилиями, прилагаемыми Совместным механизмом по наблюдению и контролю за границей. С начала своего функционирования в 2013 году Механизм добился выдающихся успехов в оказании Судану и Южному Судану поддержки в деле обеспечения контроля за Безопасной демилитаризованной приграничной зоной. В этой связи я хотел бы выразить Совету Безопасности признательность за неизменную поддержку, которая на данном этапе оказывается Временными силами Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности в Абьее (ЮНИСФА) и позволила создать благоприятные условия для выполнения Механизмом вверенного ему мандата.

Я хотел бы сослаться на пункт 9 резолюции 2386 (2017) Совета Безопасности о мандате ЮНИСФА, в котором было определено, что поддержка Совместного механизма по наблюдению и контролю за границей будет прекращена, если только обе стороны не обеспечат выполнение конкретно определенных мер не позднее 15 марта 2018 года. Мы должным образом приняли к сведению конкретные просьбы, высказанные Советом, по выполнению, в частности, следующего:

a) содействие обеспечению полной свободы передвижения воздушных и наземных патрулей ЮНИСФА, включая совершение посадок в Безопасной демилитаризованной приграничной зоне, посредством санкционирования всех запрошенных рейдов не позднее чем через 72 часа после подачи заявки;

b) открытие коридоров пересечения границы этапа I;

c) проведение по меньшей мере одного заседания для возобновления обсуждения вопроса о демаркации границы, в том числе переговоров по спорным районам в рамках подписанных соглашений;

d) возобновление деятельности Специального технического пограничного комитета по «14-мильной зоне»;

e) содействие в сдаче в эксплуатацию четырех опорных пунктов Совместного механизма по наблюдению и контролю за границей;

f) проведение не менее двух заседаний Совместного механизма по политическим вопросам и вопросам безопасности для урегулирования этих вопросов.

В соответствии с этими положениями Африканский союз, прежде всего в рамках своей Имплементационной группы высокого уровня, прилагал настойчивые усилия по содействию преодолению существующих проблем и удовлетворению требований, изложенных Советом Безопасности. Мы в Африканском союзе твердо убеждены в том, что в выполнении этих требований был достигнут существенный и ощутимый прогресс. Я с удовлетворением отмечаю содержащуюся в Вашем недавнем докладе по ЮНИСФА (S/2018/293) рекомендацию, в которой к Совету Безопасности обращен призыв признать усилия и важные шаги, предпринятые Суданом и Южным Суданом в отношении их границы, и исходя из этого продолжать оказание поддержки Совместному механизму по наблюдению и контролю за границей.

Как я отметил в своем письме от 23 октября 2017 года, любое прекращение поддержки, оказываемой Совместному механизму по наблюдению и контролю за границей, было бы чревато опасностью обращения вспять этого прогресса и могло бы спровоцировать усиление напряженности в и без того нестабильной обстановке. Это, в свою очередь, может обострить гуманитарную обстановку, в том числе в районе Абьей, который превратился в зону транзита и убежища для лиц, спасающихся от насилия в Южном Судане.

Со времени принятия резолюции 2386 (2017) Совместному механизму по наблюдению и контролю за границей удалось добиться значительного прогресса. 4 февраля и 5 марта 2018 года Имплементационной группой высокого уровня Африканского союза в Аддис-Абебе были проведены два внеочередных заседания Совместного механизма по политическим вопросам и вопросам безопасности. Следующее заседание запланировано на апрель 2018 года. 27 февраля в Джубе состоялось седьмое совещание Совместного комитета по вопросам безопасности, в состав которого входят начальники служб военной разведки Судана и Южного Судана.

Особое внимание на этих встречах было уделено таким вопросам, как вывод сил сторон за пределы Безопасной демилитаризованной приграничной зоны, введение в действие опорных пунктов и пунктов пересечения границы, демаркация осевой линии Зоны и начало работы Специального технического пограничного комитета по «14-мильной зоне», а также сообщениям о появлении неустановленных вооруженных формирований в девяти населенных пунктах, расположенных к северу от Зоны. Совместный комитет по вопросам безопасности признал, что был достигнут определенный прогресс в деле вывода сил из Зоны. Он призвал к созданию совместного комитета с участием Технической группы Программы Африканского союза по вопросам границ для взаимодействия с ЮНИСФА в деле проверки вывода подразделений армий обеих сторон из воны в течение 15 дней, а также рекомендовал Совместному механизму по политическим вопросам и вопросам безопасности ускорить процесс определения совместно с Технической группой точных координат местоположения пограничных контрольно-пропускных пунктов.

Я хотел бы остановиться на следующих шагах, предпринятых в течение последних месяцев:

a) в целях содействия обеспечению полной свободы передвижения воздушных и наземных патрулей ЮНИСФА обе стороны решили предоставить постоянно действующее разрешение на проведение всего наземного патрулирования в целях наблюдения и проверки, а также на посадку вертолетов в Безопасной демилитаризованной приграничной зоне;

b) пункты пересечения границы, которые должны быть открыты в рамках этапа I, были определены на совещании, созванном Совместным техническим комитетом по пограничным коридорам, в состав которого входят технические эксперты обеих сторон, в Хартуме 20 февраля 2018 года и прошедшем при участии Технической группы Программы Африканского союза по вопросам границ. К настоящему времени техническая группа завершила первый этап работ по демаркации, проведя демаркацию 3 из 10 пунктов пересечения границы вдоль коридоров Безопасной демилитаризованной приграничной зоны, в соответствии с указаниями Имплементационной группы высокого уровня Африканского союза и Совместного механизма по политическим вопросам и вопросам безопасности. Главная цель демаркации состоит в принятии окончательного в техническом плане решения о том, где именно пролегает на местности центральная линия Зоны, с тем чтобы дать сторонам возможность отвести свои находящиеся в Зоне силы, а также содействовать свободному перемещению людей и официальной торговле между двумя странами. Скорейшее завершение этой работы будет также способствовать устранению недоразумений, связанных с местонахождением определенных опорных пунктов;

c) Совместная пограничная комиссия собралась на заседание в ноябре 2017 года — впервые с сентября 2016 года, а в декабре 2017 года состоялось заседание Совместного комитета по демаркации;

d) первое заседание Специального технического пограничного комитета по «14-мильной зоне», проведенное при содействии ЮНИСФА, состоялось 27 февраля в Гок-Мачаре. На этом заседании, проходившем с участием представителей обеих сторон, а также персонала ЮНИСФА, был разработан проект круга ведения Комитета, который был одобрен Совместным механизмом по политическим вопросам и вопросам безопасности 5 марта;

e) были созданы два из четырех опорных пунктов. Вместе с тем прогресс в этой области был ограниченным из-за разногласий между местными общинами относительно расположения предлагаемых опорных пунктов и трудности доступа. Ввиду этого Совместный комитет по вопросам безопасности собрался на заседание в Хартуме 31 марта и, среди прочего, подтвердил готовность обеих стран содействовать созданию опорных пунктов и рекомендовал Совместному механизму по вопросам политики и безопасности ускорить демаркацию центральной линии Безопасной демилитаризованной приграничной зоны.

Я хотел бы добавить к этому, что в ноябре 2017 года в Аддис-Абебе Объединенный надзорный комитет по Абьею провел также встречу с традиционными лидерами общин нгок-динка и миссерия. Традиционные лидеры согласились активизировать усилия по поощрению межобщинного диалога. Разрабатываются планы провести следующее заседание в районе Абьей в мае 2018 года. Созыв этого заседания в Абьее свидетельствует о стабильности, достигнутой благодаря усилиям ЮНИСФА и Совместного механизма по наблюдению и контролю за границей.

Я хотел бы воздать должное правительству Судана и правительству Южного Судана за проявленный ими ответственный подход и за политическую волю, которую они продемонстрировали, оказав необходимое содействие Совместному механизму по наблюдению и контролю за границей в частности и ЮНИСФА в целом. Позитивная атмосфера, поддержанию которой способствуют эти два учреждения, стимулирует обе стороны к более конструктивному взаимодействию в деле осуществления различных подписанных ими соглашений, включая типовое соглашение по вопросам безопасности от 8 марта 2013 года с указанием конкретных сроков осуществления каждого мероприятия.

По сути, скоординированные усилия Совместного механизма по наблюдению и контролю за границей и ЮНИСФА в значительной мере способствовали выработке нашей общей концепции сосуществования Судана и Южного Судана, живущих бок о бок в условиях мира и добрососедства. В то же время ясно, что это видение не может быть реализовано полностью без полной делимитации и демаркации общей границы между двумя странами. В этой связи Африканский союз, Межправительственный орган по вопросам развития и международное сообщество в целом должны продолжать работу по обеспечению того, чтобы это видение стало реальностью.

Совет мира и безопасности и Комиссия Африканского союза — через посредство Имплементационной группы высокого уровня Африканского союза — будут продолжать заниматься вопросом о ситуации в отношениях между этими двумя странами. Мы будем регулярно информировать Совет Безопасности о своих усилиях.

В этой связи я убежден, что Совет Безопасности поймет настоятельную необходимость не только продления мандата ЮНИСФА, срок действия которого истекает 15 мая 2018 года, но и дальнейшего оказания поддержки Совместному механизму по наблюдению и контролю за границей.

Все мы признаем, что та или иная миссия по поддержанию мира в конечном итоге может увенчаться успехом лишь при наличии жизнеспособного политического процесса, вместе с тем следует также учитывать, что, как я заявил 28 марта 2018 года в ходе прений в Совете Безопасности, само по себе присутствие таких сил как таковое обладает стабилизирующим эффектом. Наглядным примером тому служат ЮНИСФА и Совместный механизм по наблюдению и контролю за границей. Будет трагедией, если уже имеющиеся выдающиеся достижения окажутся под угрозой в результате принятия поспешного решения относительно Механизма.

Как это ни прискорбно, реальность такова, что быстрое отыскание решения в рамках политических процессов едва ли представляется возможным. Такие процессы требуют принятия последовательных усилий, чтобы преодолеть недоверие, помочь сторонам в конфликте заручиться поддержкой своих сторонников на принятие необходимых компромиссных мер и, в конечном итоге, обеспечить прочное урегулирование споров между сторонами. Именно этим Африканский союз занимается на протяжении последних лет. Нет необходимости говорить о том, что в отсутствие ЮНИСФА и Совместного механизма по наблюдению и контролю за границей достигнутый прогресс был бы невозможен.

Мы искренне надеемся на то, что Совет Безопасности прислушается к призыву Африканского союза.

Я хотел бы еще раз официально заявить, что Африканский союз высоко ценит Вашу непоколебимую приверженность неуклонно крепнущему партнерству между Африканским союзом и Организацией Объединенных Наций, а также ваши неустанные усилия по содействию обеспечению прочного мира, безопасности и развития на континенте.

Буду весьма признателен за распространение настоящего письма в срочном порядке среди членов Совета Безопасности для их информации и принятия соответствующих мер.

(*Подпись*) Мусса Факи **Махамат**